

Dział II. Stan i ochrona środowiska

Chapter II. Environmental protection

TABL. 1/8/. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA**
Stan w dniu 1 stycznia
GEODESIC AREA BY THE LAND USE
As of 1 January

WYSZCZEGÓLNIENIE	2021	2022		SPECIFICATION
	w ha in ha		w odsetkach in percent	
Powierzchnia ogólna^a	29282	29281	100,0	Total area^a
w tym:				of which:
Użytki rolne ^b	11230	10870	37,1	Agricultural land ^b
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	1577	2309	7,9	Forest land as well as woody and shrubland
Grunty pod wodami powierzchniowymi	1014	1012	3,5	Lands under surface waters
Grunty zabudowane i zurbanizowane ^c	13712	13364	45,6	Built-up and urbanized areas ^c
Nieużytki	383	370	1,3	Wasteland

a Obszar ładowy (łącznie z wodami śródlądowymi). b Łącznie z gruntami zadrzewionymi i zakrzewionymi na użytkach rolnych. c Łącznie z gruntami przeznaczonymi na budowę dróg publicznych lub linii kolejowych.

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

a Land area (including inland waters). b Including wooded and bushy area on agricultural land. c Including areas used for the construction of public roads or railways.

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2/9/. **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
O G Ó Ł E M	83,9	73,4	79,3	100,0	T O T A L
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) – z ujęć własnych	37,5	24,7	28,6	36,0	Production (excluding agriculture, forestry and fishing) – from own intakes
wody: powierzchniowe	37,0	24,3	28,1	35,5	waters: surface
podziemne	0,6	0,5	0,5	0,6	underground
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	46,3	48,6	50,7	64,0	Exploitation of water supply network ^a
wody: powierzchniowe	25,2	20,6	21,7	27,4	waters: surface
podziemne	21,1	28,0	29,0	36,6	underground

a Pobór wody na ujęciach, przed wtłoczeniem do sieci.

a Water withdrawal by intakes before entering the water network.

TABL. 3/10/. **ZUŻYCIIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021		SPECIFICATION
	w hm³ in hm³		w odsetkach in percent		
O G Ó Ł E M	73,2	62,8	67,3	100,0	T O T A L
Przemysł	37,7	24,9	28,8	42,8	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	35,5	37,9	38,5	57,2	Exploitation of water supply network ^a

a Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

a Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 4/11/. **GOSPODAROWANIE WODĄ W PRZEMYSŁE**
EXPLOITATION OF WATER IN INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Zakłady zużywające wodę (stan w dniu 31 grudnia)	11	13	11	Facilities consuming water (as of 31 December)
w tym odprowadzające ścieki wymagające oczyszczania bezpośrednio do wód lub do ziemi	8	5	5	of which discharged waste water requiring treatment directly into waters or into ground
Zużycie wody w dam ³	37670	24938	28816	Consumption of water in dam ³
Pobór wody w dam ³	37522	24745	28573	Water withdrawal in dam ³
podziemnej	541	460	466	underground water
powierzchniowej	36981	24285	28107	surface water
Zakup wody w dam ³	569	564	625	Purchase of water in dam ³
w tym z sieci wodociągowej na cele produkcyjne	69	263	278	of which from water-pipe system for production

TABL. 5/12/. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA**
ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED
INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
	w hm³ in hm³			
OGÓŁEM	35,2	37,8	39,6	TOTAL
Oczyszczane	35,2	37,8	39,6	Treated
mechanicznie	0,8	1,4	2,8	mechanically
chemicznie ^a	0,1	0,2	0,2	chemically ^a
biologicznie	0,7	0,1	0,1	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	33,6	36,0	36,5	with increased biogene removal

a Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

a Concerns only industrial wastewater.

TABL. 6/13/. **ŚCIEKI KOMUNALNE ODPROWADZONE SIECIĄ KANALIZACYJNĄ**
MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED BY SEWAGE NETWORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
	w dam ³ in dam ³			
O G Ó Ł E M	33969	36042	36477	TOTAL
Oczyszczane	33969	36042	36477	Treated
biologicznie	418	-	-	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	33551	36042	36477	with increased biogene removal

TABL. 7/14/. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW KOMUNALNYCH
Stan w dniu 31 grudnia
MUNICIPAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Biologiczne Biological	Z podwyższonym usuwaniem biogenów With increased biogene removal	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2015 3 2020 1 2021 1	2015 2 2020 - 2021 -	2015 1 2020 1 2021 1	TOTAL
Przepustowość w m³/d	2015 210880 2020 140000 2021 140000	2015 70880 2020 - 2021 -	2015 140000 2020 140000 2021 140000	Capacity in m³/24 h
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^a	2015 94,8 2020 99,0 2021 98,9	2015 1,7 2020 - 2021 -	2015 93,4 2020 99,0 2021 98,9	Population using by waste water treatment plants in % of total population ^a

a Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków — dane szacunkowe, ludność ogółem — na podstawie bilansów.
a Population connected to wastewater treatment plants — estimated data, total population — based on balances.

TABL. 8/15/. GROMADZENIE I WYWÓZ NIECZYSTOŚCI CIEKŁYCH
Stan w dniu 31 grudnia
COLLECTION AND REMOVAL OF LIQUID WASTE
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Zbiorniki bezodpływowe	4577	2405	2730	Septic tanks
Oczyszczalnie przydomowe	48	47	40	Household wastewater treatment systems
Stacje zlewne	3	3	4	Dump stations

TABL. 9/16/. EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a	20	18	18	Plants of significant nuisance to air quality ^a
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				of which possessing systems to reduce the emissions of:
pyłowych	10	6	5	particulates
gazowych	8	4	6	gases
Emisja zanieczyszczeń w t: pyłowych	281	151	139	Emission of pollutants in tonnes.: particulates:
w tym ze spalania paliw	203	85	77	of which from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla)	5750	2901	2409	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki	2792	1108	674	of which: sulphar dioxide
tlenek węgla	337	302	353	carbon oxide
tlenki azotu ^b	1860	1101	1053	nitrogen oxides ^b
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:				Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	99,6	99,9	99,9	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	25,2	73,3	77,7	gases (excluding carbon dioxide)

a Stan w dniu 31 grudnia, emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy. b W przeliczeniu na dwutlenek azotu.
a As of 31 December, emitting particulates, gases or particulates and gases. b In terms of nitrogen dioxide.

TABL. 10/17/. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a**

Stan w dniu 31 grudnia

AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION^a

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych w ha	1836,5	703,7	703,7	Legally protected areas in ha
w tym:				of which:
parki krajobrazowe ^b	684,0	684,0	684,0	landscape parks ^b
użytki ekologiczne	21,5	19,7	19,7	ecological areas
zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	1131,0	-	-	landscape - nature complexes
w % powierzchni ogółem	6,3	2,4	2,4	in % total area
Pomniki przyrody	109	111	111	Monuments of nature

a Patrz uwagi do działu, ust. 6 na str. 160. b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

a See notes to the chapter, item 6 on page 160. b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 11/18/. **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**

Stan w dniu 31 grudnia

GENERALLY ACCESSIBLE GREEN URBAN AREAS AND GREEN AREAS OF HAVING ESTATES

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w ha	1448,4	1646,7	1653,8	T O T A L in ha
w % powierzchni miasta	4,9	5,6	5,6	in % of urban area
na 1 mieszkańca w m ²	22,8	24,4	24,5	per capita in m ²
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej:				Generally accessible urban area green belts:
parki spacerowo-wypoczynkowe	820,9	795,3	800,6	strolling-recreational parks
zieleńce	132,7	254,7	251,8	lawns
Tereny zieleni osiedlowej	494,8	596,7	601,4	Green area of the housing estates

TABL. 12/19/. **ZIELEŃ ULICZNA**

Stan w dniu 31 grudnia

STREET GREEN BELTS

As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Zieleń uliczna w ha	547,6	563,7	562,9	Street green belts in ha
Nasadzenia w szt.:				Plantings in units:
drzew	6313	5184	3498	trees
krzewów	57568	97159	81577	shrubs
Ubytki w szt.:				Decreases in units:
drzew	13123	4066	2874	trees
krzewów	587	928 ^a	621 ^a	shrubs

a W m².

a In m².

TABL. 13/20/. OGRÓD ZOOLOGICZNY
Stan w dniu 31 grudnia
ZOOLOGICAL GARDEN
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Powierzchnia w ha	33	33	33	Area in ha
Gatunki zwierząt ^a	1122	1047	1036	Species of animals ^a
Zwierzęta	10177	8264	8770	Animals
w tym okazowe	10011	8201	8696	of which exhibitional
Sprzedane bilety wstępu (w ciągu roku) w tys.	1444,8	672,2	1166,1	Sold entry cards (during the year) in thousands

a Okazowe i domowe.

Źródło: dane ZOO Wrocław Sp. z o. o.

a Exhibit and domestic.

Source: data of the ZOO Wrocław Sp. z o. o.

TABL. 14/21/. GATUNKI ZWIERZĄT W OGRODZIE ZOOLOGICZNYM
Stan w dniu 31 grudnia
SPECIES OF ANIMALS IN ZOOLOGICAL GARDEN
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gatunki zwierząt ^a Species of animals ^a	Zwierzęta okazowe Exhibitional animals		SPECIFICATION
		razem total	w tym urodzone w ogrodzie zoologicznym ^b of which born in zoological garden ^b	
O G O Ł E M	2015	1122	10011	TOTAL
	2020	1094	8264	
	2021	1036	8770	
w tym:				of which:
Ssaki	130	737	267	Mammals
Ptaki	144	634	125	Birds
Gady i płazy	273	1408	259	Reptiles and amphibians
Ryby	314	5991	1320	Fish

a Okazowe i domowe. b W ciągu roku.

Źródło: dane ZOO Wrocław Sp. z o. o.

a Exhibit and domestic. b During the year.

Source: data of the ZOO Wrocław Sp. z o. o.

TABL. 15/22/. OGRÓD BOTANICZNY UNIwersYTETU WROCŁAWSKIEGO
Stan w dniu 31 grudnia
BOTANICAL GARDEN OF THE UNIVERSITY OF WROCŁAW
As of 31 December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Powierzchnia ogrodu w ha	7,4	7,4	7,4	Area of garden in ha
Powierzchnia szklarni w ha	0,2	0,2	0,2	Area of glasshouse in ha
Taksony roślin w tys. szt.	.	.	15	Taxa of plants in thousand units
szklarniowe	3,3	1,5	2,3	under glass
w tym: sukulenty	1,5	1,4	1,1	of which: succulents
rośliny tropikalne	.	.	1,2	tropical plants
gruntowe	.	.	12,7	ground
Gatunki botaniczne	.	.	6	Plant species
Gatunki chronione i zagrożone w szt.	.	.	934	Protected and endangered species in units
Zwiedzający (w ciągu roku) w tys.	114,7	70,1	140,0	Visitors (during the year) in thousands

Źródło: dane Ogrodu Botanicznego Uniwersytetu Wrocławskiego.

Source: data of the Botanical Garden of the University of Wrocław.

TABL. 16/23/. **ODPADY^a WEDŁUG RODZAJÓW**
WASTE^a BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
	w tys. t in thousand tonnes			
Odpady wytworzone w ciągu roku	449,8	359,3	375,4	Waste generated during the year
poddane odzyskowi ^b	163,8	11,0	6,0	recovered ^b
unieszkodliwione ^b	1,1	0,6	0,7	disposed ^b
w tym składowane ^c	1,1	0,6	0,7	of which landfilled ^c
magazynowane czasowo	9,4	0,4	1,4	temporarily stored
Przekazane innym odbiorcom	275,5	347,3	367,3	Transferred to other recipients
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone; stan w końcu roku) ^d	2472,2	297,5	298,2	Waste landfilled up to now(accumulated; as end of the year) ^d
na 1 km ²	8,4	1,0	1,0	per 1 km ²

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b We własnym zakresie przez wytwórcę. c Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych i innych. d Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych.

a Excluding municipal waste. b By waste producer on it own. c On own and other landfills (heaps, settling ponds). d On own landfills (heaps, settling ponds).

TABL. 17/24/. **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE^a**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2021	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane ^b w t	225287,8	309962,9	366046,9	Municipal waste collected ^b in tonnes
w tym z gospodarstw domowych	185454,8	293482,4	349113,2	of which from households
na 1 mieszkańca w kg	292,3	434,5*	518,9	per capita in kg
Nieczystości ciekłe wywiezione w dam ³	214,3	239,7	259,3	Liquid waste removed in dam ³

a Patrz uwagi do działu, ust. 8 i 9 na str. 161. b Dane szacunkowe; odpady odebrane od wszystkich właścicieli nieruchomości uznawane są za odpady wytworzone.

a See notes to the chapter, item 8 and 9 on page 161. b Estimated data; waste collected from all inhabitants is considered to be waste generated.